



# Preferred Language Identification Tool

The purpose of this tool is to identify someone’s preferred language for discussing healthcare. If the preferred language is not English, staff should call for an approved interpreter. Please show this card to the person/patient and ask them to point to their language. Or, you can point to the geographic region that they may be from and refer to languages listed. The message beneath each language reads, **“Point to your language. An interpreter will be called. The interpreter is provided at no cost to you.”**

Patients can also use this tool to communicate to staff if they would like to request an interpreter.

- ▶ For telephone interpreter 24/7, dial extension 3-2690, select option 1 and select the language.
- ▶ For an in-person or other interpreting services, dial extension 3-2690 and select the appropriate option.

- ▶ If your area is serviced by video medical interpreting (VMI), follow the directions on the video device.
- ▶ Additional languages are also available.

Africa	
<b>Acholi</b> Siem thok ma iyae. Ja loko ibiro luongi. Jaloko no ochiuni ma onge chudo.	Acholi
<b>Amharic</b> ቋንቋዎችን ያመልክቱ። አስተርጓሚ ይጠራል። አስተርጓሚው በነጻ ይቀርብልዎለታል።	አማርኛ
<b>Arabic</b> أشر إلى لغتك. وسيتم الاتصال بمترجم فوري. كما سيتم إحضار المترجم الفوري مجانًا.	عربي
<b>Dinka</b> Weet ten thoundie. Raan weetgeriyic a col. Agerwelyic ku a cin aroop biyik yen.	Thok monyjang
<b>French</b> Indiquez votre langue et nous appellerons un interprète. Le service est gratuit.	Français
<b>Hausa</b> Nuna zuwa ga yarenka. Za a kira tafinta. An samar maka da tafintan ne ba tare da sai an biya kuɗi ba.	Hausa
<b>Italian</b> Indicare la propria lingua. Un interprete sarà chiamato. Il servizio è gratuito.	Italiano
<b>Nuer</b> Ku tilmään luqäddäädä. Turjubään äyää looyëëri-doonää. Turjubäänkä lägugu yëëräyo wää bilääh.	Mägäcä luqäddä
<b>Oromo</b> Gara afaan keetti eeri. Turjumaanni ni waamama. Turjumaanni beesee takka malee siif qophaawa.	Oromo
<b>Portuguese</b> Indique o seu idioma. Um intérprete será chamado. A interpretação é fornecida sem qualquer custo para você.	Português
<b>Portuguese Creole</b> Nho pontâ pa lingu qui nho ta papiâ. No ta arranja um interprete pa nho. No ta rranja um interprete e nho ca ta pagâ nada pa el.	Crioulo Portugues
<b>Somali</b> Farta ku fiqluqadaada... Waxa laguugu yeeri doonaa turjubaan. Turjubaanka wax lacagi kaaga bixi mayso.	Af-Soomaali

Africa - continued	
<b>Swahili</b> Onyeshia lugha yako. Mkalimani ataitwa. Utapewa mkalimani bila gharama yoyote.	Kiswahili
<b>Tigrinya</b> ቋንቋኹም አመልክቱ። ኣተርጓሚ ክጽዋእ ይኽእል እዩ። ንኣተርጓሚ እትክፍልዎ ዝኾነ ክፍሊት የለን።	ትግርኛ
<b>Wolof</b> Taannal sa lakk ngir fiou bolela ak kou degg sa lakk mou dimbeuli leu. Ndimbeul bi do ci fey dara.	Wolof
<b>Yoruba</b> Tòka sí èdè rẹ. A ó pe ògbùfò kan. Ọfẹ̀ ni a ó pe ògbùfò yìí fún ọ.	Yorùbá

Asia	
<b>Burmese</b> သင့်ဘာသာစကားကို ညွှန်ပြပါ။ စကားပြန် ခေါ်ပေးပါမယ်။ သင့်အတွက် စကားပြန် အခမဲ့ ပေးပါမယ်။	မြန်မာ
<b>China</b> 請指認您的語言，以便為您提供免費的口譯服務。	请指认您的语言，以便为您提供免费的口译服务。
<b>Cantonese</b> 廣東話	广东话
<b>Chaochow</b> 潮州話	潮州话
<b>Fukienese</b> 福建話	福建话
<b>Mandarin</b> 國語	普通话
<b>Shanghai</b> 上海話	上海话
<b>Taiwanese</b> 台灣話	台湾话
<b>Toishanese</b> 台山話	台山话
<b>Hmong</b> Taw rau koj hom lus. Yuav hu rau ib tug neeg txhais lus. Yuav muaj neeg txhais lus yam uas koj tsis tau them dab tsi.	Hmoob

Asia - continued	
<b>Indonesian</b> Tunjukkan bahasa Anda. Penerjemah akan dihubungi. Penerjemah disediakan gratis tanpa dikenakan biaya.	Bahasa Indonesia
<b>Japanese</b> あなたの話す言語を指してください。無料で通訳サービスを提供します。	日本語
<b>Karen</b> နိဉ်လီဆေ့နတိုဝ်တံတံလဲလဲဆိဉ်ဒီးဆယုဆကလဲလဲတို.	ကညီကိဉ်
<b>Khmer (Cambodian)</b> សូមបង្ហាញភាសាអ្នក។ យើងនឹងហៅអ្នកបកប្រែភាសាមកជូន។ អ្នកបកប្រែភាសានឹងជួយអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។	ខ្មែរ (កម្ពុជា)
<b>Korean</b> 귀하께서 사용하는 언어를 지정하시면 해당 언어 통역 서비스를 무료로 제공해 드립니다.	한국어
<b>Laotian</b> ຊີ້ບອກພາສາທີ່ເຈົ້າເວົ້າໄດ້. ພວກເຮົາຈະຕິດຕໍ່ນາຍພາສາໃຫ້. ທ່ານບໍ່ຕ້ອງເສຍເງິນຄ່າແປໃຫ້ແກ່ນາຍແປພາສາ.	ພາສາລາວ
<b>Malay</b> Tunjukkan bahasa anda. Jurubahasa akan dihubungi. Jurubahasa akan disediakan tanpa anda dikenakan bayaran.	Bahasa Melayu
<b>Mien</b> Nuqv lovc meih nyei waac fngx. Ninh mbuo porv waac mienh oix zuqc heuc daaih lox meih. Ninh mbuo porv waac mienh tengx nyei jiauv louc yaac baeqc thenx maiv zuqc cuov zinh nyaanh faan-liuc.	Mien
<b>Mongolian</b> Танай хэлээ заа. Орчуулагч дуудагдана. Орчуулагчийн тусламж танд үнэгүй байх болно.	Монгол
<b>Thai</b> ช่วยชี้ที่ภาษาที่ท่านพูด แล้วเราจะจัดหาสามให้ท่าน การใช้บริการไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย	ไทย
<b>Vietnamese</b> Hãy chỉ vào ngôn ngữ của quý vị. Một thông dịch viên sẽ được gọi đến, quý vị sẽ không phải trả tiền cho thông dịch viên.	Tiếng Việt

India, Pakistan, and Southwest Asia	
<b>Bengali</b> আপনার ভাষার দিকে নির্দেশ করুন। একজন দোভাষীকে ডাকা হবে। দোভাষী আপনি নিখরচায় পাবেন।	বাংলা
<b>Gujarati</b> તમારી ભાષાનો ઉલ્લેખ કરો. દુભાષિયાને બોલાવી શકાશે. દુભાષિયાને બોલાવવામાં તમારે ખર્ચ આપવો નહિ પડે.	ગુજરાતી
<b>Hindi</b> अपनी भाषा को इंगित करें। जिसके अनुसार आपके लिए दुभाषिया बुलाया जाएगा। आपके लिए दुभाषिया की निशुल्क व्यवस्था की जाती है।	हिंदी
<b>Malayalam</b> നിങ്ങളുടെ ഭാഷയിലേക്ക് ചൂണ്ടുക. ഒരു വ്യാഖ്യാതാവിന്റെ സേവനം ലഭ്യമാക്കും. ഈ വ്യാഖ്യാതാവിന്റെ സേവനം നിങ്ങൾക്ക് സൗജന്യമായാണ് നൽകുന്നത്.	മലയാളം
<b>Nepali</b> आफ्नो भाषातर्फ आँल्याउनुहोस्। एक दोभाषेलाई बोलाइनेछ। तपाईंको बिना कुनै खर्चको, एकजना दोभाषे उपलब्ध गराइनेछ।	नेपाली
<b>Punjabi</b> ਅਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰੋ। ਜਿਸ ਮੁਤਾਬਕ ਇਕ ਦੁਬਾਸੀਆ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਦੁਬਾਸੀਆ ਦੀ ਮੁਫਤ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।	ਪੰਜਾਬੀ
<b>Sinhalese</b> ඔබේ භෞච්ච පෙන්වන්න. භෞච්චරචකයෙකු කැඳවෙනු ඇත. භෞච්චරචකය ඔබ වෙත නෙමිලේ සැපයෙනු ඇත.	සිංහල
<b>Tamil</b> உங்கள் மொழியைச் சுட்டிக்காட்டுங்கள். மொழிபெயர்ப்பாளர் ஒருவர் அழைக்கப்படுவார். மொழிபெயர்ப்பாளருக்காக நீங்கள் செலவு செய்யத் தேவையில்லை.	தமிழ்
<b>Telugu</b> మీ భాషను గుర్తించండి. మీ భాషను వాడకులను పిలువబడును. మీకు ఎటువంటి ఖర్చు లేకుండా భాషను వాడకులను సమకూర్చబడును.	తెలుగు
<b>Urdu</b> اپنی زبان پر اشارہ کریں۔ ایک ترجمان کو بلاجائے گا۔ ترجمان کا انتظام آپ پر بغیر کسی خرچ کے کیا جائے گا۔	اُردو

Europe	
<b>Albanian</b> <span><span>👉</span></span>	Shqip <span><span>👉</span></span>
Tregoni me gisht gjuhën tuaj. Do të thërrasim një përkthyes. Përkthyesi ofrohet falas për ju.	
<b>Armenian</b> <span><span>👉</span></span>	Հայերէն <span><span>👉</span></span>
Նշեք, թե որ լեզվով եք խոսում: Թարգմանիչ կկանչենք: Թարգմանչի ծառայությունները տրամադրվում են անվճար:	
<b>Basque</b> <span><span>👉</span></span>	Euskara <span><span>👉</span></span>
Zure hizkuntza aukeratu. Jarraian interprete bati deituko diogu. Zerbitzu hau doakoa da.	
<b>Bosnian</b> <span><span>👉</span></span>	Bosanski <span><span>👉</span></span>
Pokažite svoj jezik. Pozvat ćemo tumača. Usluge tumača su besplatne za vas.	
<b>Bulgarian</b> <span><span>👉</span></span>	Български <span><span>👉</span></span>
Посочете вашия език. Ще бъде извикан преводач. Преводачът е осигурен безплатно за вас.	
<b>Croatian</b> <span><span>👉</span></span>	Hrvatski <span><span>👉</span></span>
Pokažite svoj jezik. Prevoditelj će biti pozvan. Prevoditeljja ćete dobiti besplatno.	
<b>Czech</b> <span><span>👉</span></span>	Čeština <span><span>👉</span></span>
Ukažte na váš jazyk. Bude zavolán tlumočník. Tlumočení je pro vás bezplatné.	
<b>Danish</b> <span><span>👉</span></span>	Dansk <span><span>👉</span></span>
Peg på dit sprog. En tolk vil blive tilkaldt. Tolken tilbydes uden omkostninger for dig.	
<b>Dutch</b> <span><span>👉</span></span>	Nederlands <span><span>👉</span></span>
Wijs uw taal aan. Er zal contact worden opgenomen met een tolk. De service van de tolk is geheel gratis.	
<b>Estonian</b> <span><span>👉</span></span>	Eesti keel <span><span>👉</span></span>
Osutage oma keelel. Vastava tõlgiga võetakse ühendust. Tõlketeenus on teie jaoks tasuta.	
<b>Finnish</b> <span><span>👉</span></span>	Suomi <span><span>👉</span></span>
Osoita maasi kieltä. Kutsumme tulkin paikalle. Tulkin käyttö on sinulle ilmaista.	
<b>French</b> <span><span>👉</span></span>	Français <span><span>👉</span></span>
Indiquez votre langue et nous appellerons un interprète. Le service est gratuit.	
<b>German</b> <span><span>👉</span></span>	Deutsch <span><span>👉</span></span>
Zeigen Sie auf Ihre Sprache. Ein Dolmetscher wird angefordert. Der Dolmetscher ist für Sie kostenlos.	
<b>Greek</b> <span><span>👉</span></span>	Ελληνικά <span><span>👉</span></span>
Δείξτε τη γλώσσα σας και θα καλέσουμε ένα διερμηνέα. Ο διερμηνέας σας παρέχεται δωρεάν.	
<b>Hungarian</b> <span><span>👉</span></span>	Magyar <span><span>👉</span></span>
Válassza ki a nyelvet. Tolmácsot fogunk hívni. A tolmács az Ön számára díjtalan.	

Europe - continued	
<b>Icelandic</b> <span><span>👉</span></span>	Íslenska <span><span>👉</span></span>
Bentu á þitt tungumál. Það verður hringt í túlk. Túlkurinn er þér að kostnaðarlausu.	
<b>Italian</b> <span><span>👉</span></span>	Italiano <span><span>👉</span></span>
Indicare la propria lingua. Un interprete sarà chiamato. Il servizio è gratuito.	
<b>Lithuanian</b> <span><span>👉</span></span>	Lietuvių <span><span>👉</span></span>
Nurodykite savo kalbą. Bus pakviestas vertėjas. Vertėjas jums bus suteiktas nemokamai.	
<b>Macedonian</b> <span><span>👉</span></span>	Македонски <span><span>👉</span></span>
Покажете на јазикот на кој зборувате. Ке повикаме преведувач. Услугите на преведувачот се бесплатни.	
<b>Norwegian</b> <span><span>👉</span></span>	Norsk <span><span>👉</span></span>
Pek på språket dit. En tolk vil bli tilkalt. Tolken tilbys kostnadsfritt for deg.	
<b>Polish</b> <span><span>👉</span></span>	Polski <span><span>👉</span></span>
Proszę wskazać swój język i wezwieemy tłumacza. Usługa ta zapewniana jest bezpłatnie.	
<b>Portuguese</b> <span><span>👉</span></span>	Português <span><span>👉</span></span>
Indique o seu idioma. Um intérprete será chamado. A interpretação é fornecida sem qualquer custo para você.	
<b>Romanian</b> <span><span>👉</span></span>	Română <span><span>👉</span></span>
Indicați limba pe care o vorbiți. Vi se va face legătura cu un interpret caare vă este asigurat gratuit.	
<b>Russian</b> <span><span>👉</span></span>	Русский <span><span>👉</span></span>
Укажите язык, на котором вы говорите. Вам вызовут переводчика. Услуги переводчика предоставляются бесплатно.	
<b>Serbian</b> <span><span>👉</span></span>	Српски <span><span>👉</span></span>
Покажите свој језик. Преводилац ће бити позван. Преводалац је за вас обезбеђен бесплатно.	
<b>Slovak</b> <span><span>👉</span></span>	Slovenčina <span><span>👉</span></span>
Ukážte na svoj jazyk. Zavoláme tlmočníka. Tlmočenie je pre vás bezplatné.	
<b>Spanish</b> <span><span>👉</span></span>	Español <span><span>👉</span></span>
Señale su idioma y llamaremos a un intérprete. El servicio es gratuito.	
<b>Swedish</b> <span><span>👉</span></span>	Svenska <span><span>👉</span></span>
Peka på ditt språk. En tolk kommer att tillkallas. Tolken erbjuds utan kostnad för dig.	
<b>Ukranian</b> <span><span>👉</span></span>	Українська <span><span>👉</span></span>
Вкажіть вашу мову. Вам викличуть перекладача. Послуги перекладача надаються безкоштовно.	
<b>Yiddish</b> <span><span>👉</span></span>	ייִדיש <span><span>👉</span></span>
ווייזט אָן אויף אייער שפּראַך און מען וועט רופן אָן איבערזעצער. איר דאַרפט גאָרניט באַצאָלן פֿאַר דער איבערזעצונג.	

Middle East	
<b>Arabic</b> <span><span>👉</span></span>	عربي <span><span>👉</span></span>
أشر إلى لغتك. وسيتم الاتصال بمترجم فوري. كما سيتم إحضار المترجم الفوري مجانًا.	
<b>Armenian</b> <span><span>👉</span></span>	Հայերէն <span><span>👉</span></span>
Նշեք, թե որ լեզվով եք խոսում: Թարգմանիչ կկանչենք: Թարգմանչի ծառայությունները տրամադրվում են անվճար:	
<b>Azerbaijani</b> <span><span>👉</span></span>	Azərbaycan dili <span><span>👉</span></span>
Danışdığınız dili bildirin. Sizin üçün tərcüməçi dəvət olunacaq.Tərcümə xidməti üçün ödəniş tələb olunmur.	
<b>Dari</b> <span><span>👉</span></span>	دري <span><span>👉</span></span>
زبان مورد نظر را نشانی کنید. یک ترجمان فراخوانده خواهد شد. این برای شما کدام هزینه در پی نخواهد داشت.	
<b>Farsi</b> <span><span>👉</span></span>	فارسی <span><span>👉</span></span>
زبان مورد نظر خود را مشخص کنید. یک مترجم برای شما درخواست خواهد شد. مترجم بصورت رایگان در اختیار شما قرار می گیرد.	
<b>Hebrew</b> <span><span>👉</span></span>	עברית <span><span>👉</span></span>
הצבע לעבר השפה שלך, ואנחנו נתקשר למתורגמן. שירותו של המתורגמן ניתן ללא תשלום.	
<b>Kurdish</b> <span><span>👉</span></span>	کوردی <span><span>👉</span></span>
ئامازە بە زمانەکهتان. وەرگیرێک بانگ دهکرت. بۆ ئامادهکردنی وەرگیر هیچ پارهیەک له تو وەرناگیردریت.	
<b>Pashto</b> <span><span>👉</span></span>	پښتو <span><span>👉</span></span>
خپلې ژبې ته اشاره وكړئ. يو ژباړونكی به راوبلل شي. ستاسو له پاره د ژباړونكي انتظام په وړيا توگه كيږي.	
<b>Turkish</b> <span><span>👉</span></span>	Türkçe <span><span>👉</span></span>
Konuştüğünüz dili gösterin. Sizin için bir çevirmen aranacaktır. Bu çevirmen size ücretsiz sağlanır.	

#### North America, South America and Carribean

<b>French</b> <span><span>👉</span></span>	Français <span><span>👉</span></span>
Indiquez votre langue et nous appellerons un interprète. Le service est gratuit.	
<b>Haitian Creole</b> <span><span>👉</span></span>	Kreyòl <span><span>👉</span></span>
Lonje dwèt ou sou lang ou pale a epi nap rele yon entèprèt pou ou. Nou ba ou sèvis entèprèt la gratis.	
<b>Navajo</b> <span><span>👉</span></span>	Diné k'ehjí <span><span>👉</span></span>
Nizaaɗ biká 'ígíí bich'í' dah diilnííh. Ata' halne'é la' hágo bí'dí' dooniił. Ata' halne'é éí doo haída yit'éeego bik' é ní'diiléeł da. T'áájítik'e ná ata' hodoohłih.	
<b>Portuguese</b> <span><span>👉</span></span>	Português <span><span>👉</span></span>
Indique o seu idioma. Um intérprete será chamado. A interpretação é fornecida sem qualquer custo para você.	
<b>Spanish</b> <span><span>👉</span></span>	Español <span><span>👉</span></span>
Señale su idioma y llamaremos a un intérprete. El servicio es gratuito.	

Pacific Islands	
<b>Fijian</b> <span><span>👉</span></span>	Vosa Vakaviti <span><span>👉</span></span>
Dusia na nomu vosa. Ni na Vakaurutaki mai e dua na dau vakadewa vosa. Na dau vakadewa vosa e sega ni saumi.	
<b>Ilocano</b> <span><span>👉</span></span>	Ilokano <span><span>👉</span></span>
Itudo yo ti sao yo. Ag awag da ti maysa nga mangipatpatarus nga tumulong kadakayo nga awan ti bayad na.	
<b>Indonesian</b> <span><span>👉</span></span>	Bahasa Indonesia <span><span>👉</span></span>
Tunjukkan bahasa Anda. Penerjemah akan dihubungi. Penerjemah disediakan gratis tanpa dikenakan biaya.	
<b>Malay</b> <span><span>👉</span></span>	Bahasa Melayu <span><span>👉</span></span>
Tunjukkan bahasa anda. Jurubahasa akan dihubungi. Jurubahasa akan disediakan tanpa anda dikenakan bayaran.	
<b>Marshallese</b> <span><span>👉</span></span>	Kajin Majól <span><span>👉</span></span>
Kelet kajin eo am. Im renaaj kúur juón am Ri-Ukok. Ri-Ukok eo enaaj jibañ eok ilo ejjelok wóneen.	
<b>Samoan</b> <span><span>👉</span></span>	Fa'asamoa <span><span>👉</span></span>
Fa'asino lau gagana. Ole a vala`au se fa'amatala`upu. Ua saunia se fa'amatala`upu e aunoa ma se tau e te totogiina.	
<b>Tagalog</b> <span><span>👉</span></span>	Tagalog <span><span>👉</span></span>
Ituro po ang inyong wika. Isang tagasalin ang ipagkakaloob nang libre sa inyo.	
<b>Tongan</b> <span><span>👉</span></span>	Lea Faka-Tonga <span><span>👉</span></span>
Tuhu`I mai ho`o lea fakafonua. `E ui ha fakatonulea. `Oki ta`etotongi kia `a e fakatonulea.	

- For telephone interpreter 24/7, dial extension 3-2690, select option 1 and select the language

- For an in-person or other interpreting services, dial extension 3-2690 and select the appropriate option

- If your area is serviced by video medical interpreting (VMI), follow the directions on the video device.

- Additional languages are also available.

*Thank you for your cooperation!*

**UCSF Medical Center**

**UCSF Benioff Children’s Hospital**